



토런스 통합교육구

영양 서비스 부서

평생 지속되는 건강한 습관을 증진하여 학습을 돕기!

식사비

초등학교 아침	\$2.00
초등학교 점심	\$3.50
중학교 아침	\$2.25
중학교 점심	\$4.00
고등학교 아침	\$2.50
고등학교 점심	\$4.25

Titan 학교 솔루션



학부모들께서 학생 식사 계정에 금액을 추가하고, 무료나 할인가 식사를 신청하고, 학생의 거래 내역을 조회하기 위해 Titan 계정을 등록할 것을 권장합니다. 여러분은 컴퓨터, 태블릿 또는 휴대폰으로 Titan 에 들어가실 수 있습니다. tusd.org/nutrition-services 에 가서 Titan 로고를 클릭하세요.

선불 선택사항

현금 없는 거래를 위해 식사비를 미리 온라인으로 내세요. 선불 식사는 점심을 기다리는 줄을 더 짧게 하며 학생들에게 휴식을 즐길 시간을 더 줍니다. 여러분은 Titan 을 통해 온라인으로 납부 또는 학교 카페테리아에 현금이나 체크를 보낼 수 있습니다.



추가 정보를 위해 우리 웹사이트를 확인하세요

tusd.org/nutrition-services

- 식사비 신청
- 납부 선택사항
- 학교 식단
- 건강 정책
- 리소스 안내
- 케이터링 정보



더 자세한 정보는 영양 서비스부로 연락주세요!

2335 Plaza del Amo Torrance, CA 90509 (310) 972-6350 이메일: nutritionservices@tusd.org

좋은 영양과 학습은 함께 갑니다

영양 서비스 부서는 학생 건강, 복지와 학습 능력에 전념하는 음식과 영양 전문가들의 팀으로 구성되어 있습니다. 우리는 평생의 영양과 체력단련을 위한 건강한 습관을 증진하여 학습을 돕습니다.

우리 교육구는 엄격한 전국 및 주의 영양 지침을 따르며, 영양가 있는 식사를 제공하기 위해, 전국 학교 점심 프로그램 및 학교 아침 프로그램에 참여하고 있습니다. 학교 교정에서 판매하고 제공하는 모든 식사, 음식 및 음료는 MyPlate 의 USDA 식사 지침에 근거한 주와 연방정부 요구사항을 충족합니다. 더 자세한 정보는 www.choosemyplate.gov 에서 확인하세요.

자격이 되는 가정을 위한 무료 또는 할인가 식사

학생이 무료나 할인가 식사를 받을 자격이 되는지 알아보기 위해 가정이 매년 신청하시기를 권장합니다. 신청은 매년 10 월에 만료됩니다.

- 신청하시려면, tusd.org/nutrition-services 로 가서 Titan 로고를 클릭하세요.
- 신청은 연중 가능합니다.
- 무료나 할인가 점심을 받을 자격이 되는 가정들은 또한 참가하는 학교에서 무료나 할인가 아침 식사를 받습니다.
- 자주 하는 질문들 및 추가 정보는 이 전단 뒷면을 확인하세요.

식사 요금 정책

무료나 할인가 식사를 받을 자격이 되는 모든 학생은 연체된 금액과 상관없이 식사가 제공되며 적절한 요금(할인가 식비는 아침의 경우 25 센트이며 점심은 40 센트임)이 청구됩니다.

무료나 할인가 식사에 대한 자격이 없는 학생들은 정가가 청구됩니다. 충분한 금액이 없는 학생들도 여전히 가게에 의해 발생한 부채 수준과 상관없이 자신이 선택한 완전한 식사를 받을 것입니다. 학생의 식사 계정은 그 계정이 완전히 지급될 때까지 마이너스 잔액이 발생합니다. 간식, 음료, 두번째 점심 및 일품요리는 마이너스 잔액에 청구되지 않을 수 있습니다.

각 가정은 그 학년 동안 발생한 모든 음식 요금에 대한 책임이 있습니다. 가정에 연체된 금액을 계속 알리기 위해 잔액 통지 (전화, 문자, 이메일)를 일주일마다 여러번 보낼 것입니다. 계정 입금, 납부 및 조치는 온라인 tusd.org/nutrition-services 에서 Titan 로고를 클릭하여 확인하실 수 있으며, 학교에서나 영양 서비스 부서에서 하실 수 있습니다. 만일 지금 계획이 필요하시다면, 필요한 조치를 위해 영양 서비스 부서에 연락해주시기 바랍니다.

학교 식단

여러분은 영양 정보뿐만 아니라 매일 식단이 무엇인지에 대한 정보를 쉽게 보실 수 있습니다. 우리의 혁신적인 대화형 사이트와 모바일 앱은 이전보다 우리의 식단을 더 편리하고 유익하게 만듭니다! 식단은 tusd.nutrislice.com 에서 확인하실 수 있습니다.



무료 및 할인가 학교 식사에 대해 자주 하는 질문들

학부모/보호자께:

아이들은 학습을 위해 건강한 식사가 필요합니다. 토렌스 통합교육구는 건강한 식사를 매일 제공합니다. **여러분 자녀들은 무료 식사나 할인가 식사를 할 수 있는 자격이 될 수도 있습니다.** 할인가 식사의 아침은 **25센트**이며 점심은 **40센트**입니다. 여러분의 신청 절차를 도와주는 몇 가지 공통적인 질문 및 답들이 아래 나와 있습니다.

누가 무료 또는 할인가 식사를 받을 수 있나요?

- **CalFresh, CalWORKS 또는 인디언 보호구역의 식사 배급 프로그램 (FDPIR)**에서 혜택을 받고 있는 가정의 모든 아이는 무료 식사를 할 수 있는 자격이 됩니다.
- 위탁, 노숙, 가출, 또는 이주자의 정의에 해당하는 아이들은 무료 식사를 할 수 있는 자격이 됩니다.
- 만일 여러분의 가계 소득이 아래 표의 연방 소득 자격 지침의 한도 내에 있거나 자녀가 **MediCal (메디칼)**을 받고 있으면, 아이들은 무료 및 할인가 식사를 할 수 있습니다.

2020-21학년도 연방 소득 자격표

가구수	연간	매월	한 달에 두 번	2 주마다	매주
1	\$23,606	\$1,968	\$984	\$908	\$454
2	\$31,894	\$2,658	\$1,329	\$1,227	\$614
3	\$40,182	\$3,349	\$1,675	\$1,546	\$773
4	\$48,470	\$3,040	\$2,020	\$1,865	\$933
5	\$56,758	\$4,730	\$2,365	\$2,183	\$1,092
6	\$65,046	\$5,421	\$2,711	\$2,502	\$1,251
7	\$73,334	\$6,112	\$3,056	\$2,821	\$1,411
8	\$81,622	\$6,802	\$3,401	\$3,140	\$1,570
각 추가 가족마다, 더하세요:	\$8,288	\$691	\$346	\$319	\$160

우리 아이들이 위탁, 노숙, 이주자, 또는 가출로 자격이 되는지 어떻게 알 수 있나요? 아이가 위탁 보호 기관 또는 법정의 법적인 책임 아래 있습니까? 여러분 가정의 가족들이 영구 주소지를 가지고 있지 않습니까? 여러분은 다 함께 보호소, 호텔, 또는 다른 임시 거주지에 머물고 있습니까? 여러분 가족은 계절에 따라 이동을 하십니까? 여러분은 자신의 일차 가족이나 가정을 떠나기로 한 아동과 살고 있습니까? 만일 여러분 가정의 아이들이 이러한 설명들에 부합된다고 생각되는데 자녀가 무료 식사를 받게 될 것이라고 듣지 못했다면, 토렌스 통합교육구의 연락 담당자에게 (310) 972-6146번으로 연락하시기 바랍니다.

저는 각 자녀를 위해 신청서를 작성해야 하나요? 아닙니다, *여러분 가정의 모든 자녀를 위해 한 장의 무료 및 할인가 학교 식사 신청서를 작성하십시오.* 저희는 미완성된 신청서를 승인할 수 없으므로, 요청된 모든 정보를 반드시 기재해 주십시오.

이번 학년도에 우리 아이들이 무료 식사에 대해 이미 승인되었음을 알리는 편지를 받았는데 신청서를 작성해야 하나요? 아닙니다, 하지만 받으신 그 편지를 자세히 읽으시고 지시사항을 따르시기 바랍니다. 만일 여러분 가정의 어떤 아이라도 자격 통지에 빠져있다면, 영양 서비스 부서에 즉시 연락하십시오.

어떻게 신청하나요? 여러분은 tusd.org/nutrition-services에서 신청서를 작성하실 수 있습니다. 온라인 신청에 대해 질문이 있으시거나 신청서를 작성 시 도움이 필요하시면 영양 서비스 부서로 연락하십시오.

제 아이의 신청서는 작년에 승인되었습니다. 새로운 신청서를 작성해야 하나요? 그렇습니다. 여러분 자녀의 신청서는 일 년 동안과 새 학년도의 처음 30일만 유효합니다. 만일 영양 서비스 부서에서 승인하는 새로운 신청서를 작성하지 않으시거나 현 학년도를 위한 무료나 할인가 식사에 대한 자격을 통보받지 않으셨다면, 여러분 자녀에게 정가 식사비가 청구될 것입니다.

제가 제공하는 정보가 확인될까요? 그렇습니다. 저희는 또한 여러분이 보고하신 가계 소득에 대한 서면 증거를 보내 달라고 여러분께 요청할 수도 있습니다.

만일 제가 지금 자격이 안 된다면, 후에 신청할 수 있을까요? 그렇습니다, 여러분은 학기 중 언제든지 신청할 수가 있습니다. 예를 들어, 실직하게 된 부모나 보호자와 함께 사는 아이들은, 만일 가계 소득이 소득 한도 이하로 떨어진다면, 무료 또는 할인가 식사를 할 수 있는 자격이 될 수 있습니다.

만일 제가 제 신청서에 대한 결정에 동의하지 않는다면 어떻게 하나요? 여러분은 영양 서비스 부서에 (310) 972-6350번으로 연락하셔야 합니다. 여러분은 또한 다음 연락처로 전화 또는 서면으로 청문회를 요청하실 수도 있습니다:

부교육감, 2335 Plaza del Amo, Torrance, CA 90509, (310) 972-6060.

제 가정에 누군가가 미국 시민이 아니라도 신청할 수 있을까요? 그렇습니다, 무료 또는 할인가 식사를 신청하기 위해 여러분, 여러분 자녀, 또는 다른 가족들이 미국 시민일 필요는 없습니다.

제 수입이 항상 일정하지 않으면 어떻게 합니까? 여러분이 일반적으로 받는 액수를 기재하십시오. 예를 들어, 여러분이 한 달에 보통 1000달러를 버는데, 지난달에 일을 좀 빠져서 900달러밖에 벌지 못했다면 매달 1000달러를 번다고 쓰십시오. 만일 일반적으로 오버타임을 하신다면, 그것을 포함시키지만, 만일 가끔씩만 오버타임으로 일한다면 그것을 포함시키지 마십시오. 만일 여러분이 직장을 잃었거나, 일하는 시간이나 임금이 줄었다면, 현재 소득을 넣으십시오.

만일 몇몇 가족들은 보고할 소득이 없다면 어떻게 할까요? 가족들이 소득을 전혀 받지 않을 수 있습니다. 이럴 때는 언제든지, 그 칸에 0으로 기재하시기 바랍니다. 그러나, 만일 어떤 소득란을 비워두거나 빈칸이면, 그것들은 또한 제로(영)로 취급될 것입니다.

저희는 군인 가족입니다. 저희 소득은 다르게 보고하나요? 여러분의 기본급과 현금 보너스는 소득으로 보고해야만 합니다. 만일 군사기지 밖의 주택, 음식, 또는 의복을 현금 수당으로 받는다면, 그것도 역시 소득으로 포함시켜야만 합니다. 하지만, 여러분의 주택이 군사 주택 민영화 계획의 일부라면, 여러분의 주택 수당을 소득에 포함시키지 마십시오.

CalFresh나 다른 지원 혜택을 신청하는 방법을 찾으시려면, 여러분 지역 지원 사무실로 연락하시거나 **1-877-847-FOOD (3663)** 번으로 전화하십시오.

만일 다른 질문사항이 있으시거나 도움이 필요하시면, 영양 서비스 부서에 (310) 972-6350번으로 전화하십시오.

진심으로,

Kathleen Cole, RDN

영양 서비스부 책임자

캘리포니아 교육청 조항 49557(a): "무료 및 할인가 식사에 대한 신청서는 학교 수업일 중 언제든지 제출할 수 있다. 연방 전국 학교 점심 프로그램에 참여하고 있는 아이들은 특별한 토큰, 특별한 티켓, 특별한 서빙 라인, 별도의 출입구, 별도의 식사 장소의 사용, 또는 어떤 다른 방법으로도 명백하게 선원이 확인되지 않을 것이다."

연방 시민 권리 법과 미 농무부(USDA)의 시민 권리 규제 및 정책에 따라, USDA, 그 기관, 부서 및 직원들과 USDA 프로그램에 참여하거나 시행하는 기관들은 USDA가 진행하거나 자금을 지원하는 모든 프로그램이나 활동에서 인종, 피부색, 출신 국가, 성별, 장애, 나이, 또는 사전 시민 권리 활동에 대한 보복 또는 앙갚음을 근거로 차별하는 것을 금지합니다.

프로그램 정보를 위한 대체 의사소통 수단 (예를 들면, 점자, 큰 글자 인쇄, 오디오 테이프, 미국 수화, 등)을 필요로 하는 장애가 있는 개인들은 혜택을 신청하는 기관 (주 또는 지역)에 연락해야만 합니다. 청각장애, 난청 또는 언어 장애가 있는 개인들은 연방 중계 서비스 (800) 877-8339번을 통해 USDA에 연락할 수 있습니다. 또한, 프로그램 정보는 영어가 아닌 언어로 받을 수 있습니다.

차별에 대한 프로그램 항의를 제기하려면, [USDA Program Discrimination Complaint Form \(AD-3027\)](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html)을, 온라인 http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html 과 모든 USDA 사무실에서 찾아서 작성하거나 양식에 요청된 모든 정보를 편지에 넣어 USDA의 주소로 편지를 보내십시오. 항의 양식의 사본을 요청하시려면, (866) 632-9992번으로 전화하십시오. 여러분이 작성하신 양식이나 편지를 다음 방식으로 USDA에 제출하십시오:

우편: U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410

팩스: (202) 690-7442 또는 이메일: program.intake@usda.gov

이 기관은 동등한 기회를 제공합니다.